Our French Lesson

LE PASSIF. (lü pahsséef.)
THE PASSIVE

The passive of the verb is formed similar to the English, but the past participle (fermé, ouvert, écrit, lu, fait, etc.) agrees, like an adjective, with the word to which it refers, i. e. it assumes an **e** for the feminine **s** for plural masc., **es** for plural fem. Examples:

Le livre est **fermé. La** porte est **fermée. (lü leevr ai fairmai); (lah port ai fairmai).**

Les livres sont fermés. **(lai leevr soh' fairmai);** Les portes sont fermées **(lai port soh' fairmai).**

Le tiroir est ouvert **(lü teer-wahr ai-t_oovair);** La fenêtre est ouverte. **(lah fnaitr ai-t_oovairt).**

Les tiroirs sont ouverts **(lai teer-wahr soh'_oovair);** Les fenêtres sont ouvertes **(lai fnaitr soh't_oovairt).**

L'alphabet est écrit **(lai-fah-bai ai-t_egree);** La lettre est écrite. **(lah letr ai-t_eckrit).**

Le morceau est lu **(lü morsoh ai lü);** La leçon est lue **(lah lússoh' ai lü).**

Les morceaux sont lus. **(lai morsoh soh' lü);** Les leçons sont lues **(lai lüssoh' soh' lü).**

Son exercice est fait **(soh' n_egsairsiss ai fai);** Sa lettre est faite. **(sah letr ai fait).**

Ses exercices sont faits **(sai-z_egsairsiss soh' fai);** Ses lettres sont faites **(sai letr soh' fait).**

Mon crayon est cassé **(moh' crayoh' ai kassai);** Ma chaise est cassée **(mah shaiz ai kassai).**

Mes crayons sont cassés **(mai crayoh' soh' kaissai);** Mes chaises sont cassées **(mai shaiz soh' kassai).**

Votre gant est déchiré **(votr gah' ai daisheerai);** Votre robe est déchirée **(votre robb ai daisheerai).**

Vos gants sont déchirés **(voh gah' soh' daisheerai);** Vos robes sont déchirées **(voh robb soh' daisheerai).**

LE PASSÉ AVEC **ETRE**
The Past formed with to be.

There are some verbs which form their past not through the auxiliary **to have**, as in English (I have gone, he has *come*, we have *entered*, they have gone out, etc.), but through the auxiliary **to be**. Therefore you must say in French: Je **suis allé** (I am gone or I went), il **est** venu (he is come or he came), nous **sommes** entrés (we are entered or we entered), ils **sont** sortis (they are gone out or they went out), etc.

The principal verbs that form their past with **to be**, are: aller, venir, and its derivatives: devenir, **du-vneer,** to become; parvenir, **parr-vneer,** to reach, to succeed; revenir, **rü-vneer,** to come back, entrer, sortir, monter, descendre **daisah'dr,** to go down, mourir **mooreer,** to die, naître **naitr,** to be born, partir **parr-teer,** to leave, arriver **arr-reevai,** to arrive, rester, tomber **toh'bai, to fall.** Examples:

Où est M. Dubois? — Il est allé à Marseille. — Mademoiselle, à quelle heure êtes-vous venue à l'école hier? — J'y suis venue à neuf heures du matin. — Pourquoi ces messieurs ne sont-ils pas ici? — Parce qu'ils sont entrés dans l'autre chambre. — Les demoiselles Girard sont-elles chez elles? — Non, madame, elles sont sorties.

Pronunciation. — Oo ai Müss-yö l'üb-wah? — Ill ai-t_allai ah Marr-say. — Mad'mwah-zell, ah kell_eer ait-voo vnü ah leckoll" ee-yair? — Zh'ee swee vnü ah növ_er du mat-fai'. — Poor-kwah sai mess-yö nü soh't_ill pah-z_issy? — Parr-sk_ill soh't_ah'trai dah' lohtr shah'br. Lai dmwah-zell Zhee-rarr soh't-ell shai-z_ell? — Noh', mahdam, ell soh' sorrtee.

Translation. — Where is Mr. Dubois? — He has gone to Marseilles. — Miss, at what time did you come *to school yesterday?* — I came there at nine o'clock A. M. (lit. "of the morning"). — Why are not these gentlemen here? — Because they have entered the other room. — Are the misses Girard at home? — No, madam, they have gone out.

Suite des exemples. — Etes-vous monté par l'escalier? — Non, monsieur, je suis monté par l'ascenseur. — Et comment les élèves sont-ils descendus? — Ils sont descendus par l'escalier. — Pourquoi êtes-vous triste? — *Parce que mon père est* mort ce matin. — Pourquoi votre professeur ne vous donne-t-il pas de leçon aujourd'hui? — Parce que ses deux enfants sont morts hier.

Switt dai-z_egzah'pl. — Ait-voo moh'tai parr less-kall-yai? — Noh' mess-yö, zhü swee moh'tai parr lass-sah' soer. — Ai kom-mah' lai-z_ell-liv' soh't_ill dai-sah' dü? — Ill soh'dai sah' dü parr less-kall-yai. — Poor-kwah ait-voo trist? — Parr-skü moh' pair ai mohr s'mat-tai'. — Poor-kwah votr professsoer nü voo dun-till pa hd' lússoh' ob-zhoordwee? — Parr-skü sai döz an'fah' soh' mohr ee-yair.

Continuation of the examples. — Did you come up by the stairs? — No, sir, I came up by the elevator. — And how did the pupils go down? — They went down by the stairs. — Why are you sad? — Because my father died this morning. — Why does not your teacher give you a lesson to-day? — Because his two children died yesterday.

Suite des exemples. — Quel âge a votre cousin? — Il est né le 4 janvier 1879. — Et votre sœur? — Elle est née le 18 juillet 1886. — Etes-vous partis hier avant midi? — Oui, monsieur, nous sommes partis à onze heures. — Quand sont-elles arrivées à Paris? — Elles y sont arrivées le quinze février.

Switt dai-z_egzah'pl. — Kell_azh ah votr kouzai'? — Ill_ai nai lü katr zhah'v-yai deez-wee sah' swahs-sah't'deez-nooef. — Ai votr soer? — Eh ai nai lü deez-witt zhwee-yai deez-wee sah' kairvai'-siss. — Ait-voo parrtee ee-yair avvah' meedee? — Wee, müss-yö, moo sum parrtee ah oh'z_oer. — Kah' soh't-ell arreevai ah Parree? — Ell-z_ee soh't_ar-reevai lü kar'z faivr-yai.

Continuation of the examples. — Has Mr. Joly stayed home (lit. "at the house") last Sunday or did he go out? — He went out. — And you? — I stayed home (lit. "at the house"). — Why are not these gentlemen in the class-room? — Because they fell down the stairs. — Why did not Miss Girard come? — Because she fell of her horse yesterday.

SAISON DE GRAND OPERA

Chicago Grand Opera Co.

Plus grands artistes du monde
Orchestre complet du Chicago Opera. Chorus. Ballet. Campanini, chef-d'orchestre.

"FAUST", Lundi, 29 Oct.
MELBA et MURATORE
"LUCIA, Mardi, 30 Oct.
GALLI-CURCI et CRIMI

SALLE DE L'OPERA

Billets d'entrée, pour les Deux Représentations, actuellement en vente

CHEZ WERLEIN
Direction Locale de
ROBERT HAYNE TARRANT
P. O. Box 132

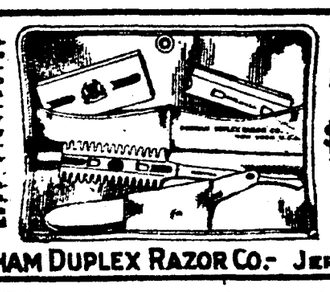
L. MONROSE ET FILS,
Assurances en Général

Feu, Tornado, Vie, Accidents

Bureaux 512--13--14 Batisse Hennon
Représentant.

Atlas Assurance Company, Ltd., de Londres; Commercial Union Assurance Company, de Londres; Commercial Union Fire Insurance Company, de New York. The Employer's Liability Assurance Corporation, Ltd., de Londres, Angleterre.
déc——1a dim

Outfit contains of one Durham Duplex Domino Razor with white American Ivory handle safety guard, stropping attachment and Durham Duplex Blades, packed in a genuine red leather Kit.



GET IT FROM YOUR DEALER OR FROM US.
Every reader of this paper may secure
THE $5. DURHAM DUPLEX DOMINO RAZOR FOR $1.
DURING THE LIFE OF THIS ADVERTISEMENT
DURHAM DUPLEX RAZOR CO.- JERSEY CITY, N.J.

POURQUOI PAYER UN LOYER

Lorsque avec $25 comptant, et $5 par mois, vous pouvez acheter un **BUNGALOW** de 3 chambres, dans n'importe quelle partie de la

VILLE—A ALGER—GRETNA OU N'IMPORTE QUELLE BANLIEUE

Vous choisissez le terrain que vous voulez
N'importe quel entrepreneur de construction que vous désirez.
Nous tirons les devis d'après vos plans.
Nous vous laissons faire la bâtisse, ou nous la construisons.
PAYE-LA $5 PAR MOIS (ce qui est moins que le loyer que vous payez).

INTERET 6 POUR CENT PAR AN

L'intérêt est retenu à chaque payement que vous faites.
En cas de maladie, vous avez 90 jours à vous pourvoir pour faire face aux arrérages.
Que vous ayez un terrain déjà, ou avez payé seulement pour un, vous pouvez en choisir un n'importe où, et nous l'achèterons et construirons le Bungalow. Cela ne fait pas de différence.
Les propriétés à un prix plus élevé seront payées en proportion.
Laissez-nous vous montrer nos plans, et vous soumettre nos conditions, GRATUITEMENT, sans vous exposer à aucun frais.

Cottage Construction Co.

331 rue Carondelet — Nouvelle-Orléans, Lne.

D's l'entrée de cette nation, dans la grande guerre, le **"Bell System,"** n'a pas hésité à offrir ses services franchement et sans reserve, au gouvernement.

A mesure qu'augmentent nos forces militaires, et que nous participons sérieusement à la guerre mondiale, le service du gouvernement continuera d'augmenter, et nous répondrons irrévocablement à ses demandes.

Comme les activités commerciales ont augmenté d'une façon extraordinaire depuis la guerre, nous avons adopté des mesures qui nous permettent de donner un service de première classe au public.

Comme la nation sauvegarde ses ressources, les notre doivent être conservées de même, et nous faisons appel au public américain, de nous donner son assistance, afin que nous puissions faire face aux conditions extraordinaires, en évitant autant que possible un usage trop extravagant du service.

T. BARTON BAIRD,
Gerant du District

Cumberland Telephone and Telegraph Co.

Confiseries Suprêmes

Kandy Kisses

80c la Livre
Le plaisir dans chaque boite

Le Temps

Bulletin Meteorologique Officiel

Ce soir, beau temps, plus froid; probablement une gelée blanche. Mercredi, moins froid.

PREMIER SUCRE DE LA SAISON

Le premier sucre de la saison, a été reçu à la Nouvelle-Orléans hier, de la plantation "Southdown, paroisse Terrebonne, appartenant à H. C. Minor. Les 150 sacs de sucre, ont été reçus par Harry L. Laws and Co.

Compagnie Générale Transatlantique
LIGNE FRANÇAISE
SERVICE POSTAL RAPIDE
NEW YORK-BORDEAUX-PARIS
Traversée Directe au Continent
DEPARTS HEBDOMADAIRES
E. J. ORFILA, AGENT GENERAL DU SUD
802 rue Commune, Nouvelle-Orléans

"THE COTTAGE CONSTRUCTION CO"

Elle offre des avantages, sans précédent, à ceux desireux de posséder un "home."

Des plans particulièrement attrayants, pour l'obtention d'un home, sont soumis par la "Cottage Construction Co," au No. 331 rue Carondelet, et elle ne réclame aucun payement pour tirer les plans et soumettre les prix.

Nous accordons toute l'attention desirable à celui qui se propose l'acheter un terrain, dans n'importe quelle partie choisie de la ville; il peut faire choix du terrain qu'il désire, aussi du plan pour l'erection d'un cottage ou d'un bungalow, et choisir son propre entrepreneur de construction.

Si une personne possède un terrain, et n'a pas d'argent pour faire construire une maison, cette compagnie fera construire un cottage ou un bungalow, à son goût, lui, si une personne a choisi un terrain dans une certaine place, cette compagnie l'achètera, fera construire la maison, d'après le goût de l'acheteur pour la petite somme de $25.00 comptant, et le solde payable à raison de $5.00 par mois, à 6 pour cent d'intérêt par an. L'intérêt est retenu sur chaque payement fait. Au cas de maladie, on accorde à l'acheteur une extension de 90 jours, pour payer les arrérages. En réalité cette compagnie offre les conditions les plus faciles, à celui qui désire un home.

La "Cottage Construction Co." fait des affaires dans cette ville, à Alger, à Gretna, et autrepart, et invite tous ceux désireux de se créer une demeure, de s'aboucher avec elle, à cet effet. La compagnie donnera tous les détails demandés gratuitement.

Le 14 Congrès radical et Radical-Socialiste

C'est, comme on le sait, les 25, 26 et 27 octobre, qu'aura lieu le quatorzième congrès Républicain, Radical et Radical- Socialiste.

En dehors des délégués qui seront mandatés pour ce congrès, les délégués des Fédérations, Comités et Municipalités au Congrès, de 1913, pourront y assister, leur mandat étant prorogé de fait.

Dans le parti radical on attache une certaine importance à cette prorogation et on y voit l'application d'un principe qui pourrait servir de base à une proposition de prorogation de pouvoir électif, et législatif.

JEUNE HOMME BLESSE

En jetant par une fenêtre, un charbon à petrole enflammé, dans sa demeure au No. 1300 avenue Peters, Frederick R. Powell, a été grièvement brûlé aux mains et au front. Il est soigné à l'Hôpital de la Charité.

TULANE

CE SOIR — 8.15 — TOUTE LA SEMAINE

PRIX:
Matinées .....25c à $1.00
Soirees .....25c à $1.50
Matinées, Mercredi et Samedi

SELWYN & CO., PRESENTE
FAIR and WARMER

Semaine prochaine
MITZI HAJOS, dans "POMPOM."

LOEW'S CRESCENT

—Phone M. 2512—
PRIX Matinées, excepte le samedi et le dimanche — 5c, 10c, 15c
Le soir et samedi et dimanche matinées — 10c, 15c, 25c
10 Grand actes de Vaudeville toutes les semaines, et 10
16 Nouveaux Reels de vues animées
SONT REPRESENTEES DE 1 a 11 P. M.
TOUS LES JOURS
Changement de programme, le Dimanche et le Jeudi

APRÉS 14 ANS DE SOUFFRANCE

Cette dame a essayé Cardui.— Ecoutez le récit qu'elle fait des résultats qu'elle a obtenus.

Wise, Vie. — Mme J. M. Elam, de cette ville écrivant à propos de ses maux féminins dit: "Ces maux avaient duré 14 ans. Souvent il m'était impossible de travailler, et quelquefois je souffrai tellement que je ne pouvais rester debout. Toujours en mauvaise santé pendant ces 14 ans; toujours souffrante, et affligée de forts maux de reins; plus d'appétit, énervée, je fus conseillée par la sœur de mon mari de prendre Cardui, et je suivis son conseil. Je repris, rapidement, le chemin de la santé. Dans quelques jours, le mieux fut constaté. Mes maux de reins diminuèrent et je me sentis plus forte. Mon état nerveux s'améliora, l'appétit revint, et dans quelques semaines je regagnai mes forces et fut plus satisfaite de ma condition que je l'ai été pendant 14 ans. Auparavant il m'était pénible de marcher; il m'était impossible de rester sur pied. Mais après usage de ces médicaments je pouvais marcher sans difficulté et m'occuper de mon travail et du ménage pour une famille ordinaire. Mes reins ne me gênaient presque plus, mon appétit était meilleur, et mes nerfs plus reposés."

Si vous souffrez comme Mme Elam a constaté, prenez Cardui. Ce serait, probablement, juste ce qui vous convient. Adv.

F. A. BRUNET
HORLOGER, BIJOUTIER, JOAILLIER
313 RUE ROYALE — Phone Main 43
La seule Grande et Unique Maison Française à la Nouvelle-Orléans.
Les ordres de la campagne sont sollicités.

BUNGALOW $25 RUE IDA, PRES DU PARC De Ville, $3,750,000, un petit payement comptant.
THE SAVINGS AND HOMESTEAD ASSN.
727 rue Baronne

ALBERT J. DERBES
Certified Public Accountant
A Semi-Annual Audit of Your Books is Respectfully Solicited
501 GODCHAUX BLDG. — PHONE MAIN 181

Les Spécialités
Magasin Holmes
MARCHANDISES DE PREMIER CHOIX
ASSORTIMENTS COMPLETS
PRIX SATISFAISANTS AU PUBLIC ET A NOUS-MEMES
Service exact de ventes, de livraisons, et de commandes par la Poste
Notre but est de mériter la confiance absolue du public
D. H. HOLMES CO.
LIMITED
Paris, New-York, Londres, Berlin et Florence. — Etabli le 2 Avril 1842

PROCLAMATION

Mercredi, le 24 Octobre, a été désigné comme "JOUR DE LIBERTE," par le Président des Etats-Unis.

Il est convenable que la Nouvelle-Orléans, donne une preuve de sa loyauté.

Par conséquent, je fais appel a notre peuple de se rendre à une grande assemblée qui aura lieu sur la rue Canal, entre les rues St. Charles et des Remparts, ce soir là, a 8 heures, et par leur présence, démontrer leur loyauté absolue à leur pays, et leur aide à notre Président.

Fait et passé, sous ma signature et le sceau de la ville de la Nouvelle-Orleans, ce 20me. jour d'Octobre, 1917.

MARTIN BEHRMAN, Maire.

Pour copie conforme:
E. C. BRODTMANN,
Secrétaire du Maire

D. MERCIER'S SONS

Les marchands renommés par la modicité des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales

Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de Toilette pour messieurs et enfants

Le magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à neuf heures du 1er octobre au 1er Juillet, coin des rues Dauphine et Bienville, à deux îlots de la rue du Canal. 2eme District

Famous WELL MINERAL WATER

Les puits d'eau minérale du Texas

Recommandée par tous les médecins émments pour les personnes souffrant de rhumatismes, de névrose, de maladies des reganons et de l'estomac. Essayez aujourd'hui.
Demandez à votre pharmacien de vous en procurer, ou donnez-nous un coup de téléphone.
En vente chez tous les pharmaciens connus.
Echantillons, gratis, de nos agents.

PHONE MAIN 4580

R. L. VIGUERIE, Agent
600 S. RAMPART ST.

L'ABEILLE
DE LA
---Nouvelle-Orléans---
JOURNAL TRIHEBDOMADAIRE

POLITIQUE LITTERAIRE SCIENTIFIQUE COMMERCIAL

TELEPHONE MAIN 3487

PARAIT LE MARDI, JEUDI ET SAMEDI APRÈS-MIDI

L'Abeille, publie régulièrement dans chaque numéro, les dernières nouvelles des opérations sur les champs de bataille, ce qui se passe aux Etats-Unis, dans l'Etat, faits divers, chronique de la ville, cote des marchés, leçons de français, un feuilleton, bureau de l'état civil, et autres nouvelles diverses qui intéressent le public en général.

Vous pouvez avoir L'ABEILLE chez vous, par l'intermédiare des porteurs, pour 10 SOUS par semaine, où la recevoir directement de nos bureaux, par abonnement, au prix de 40 SOUS par mois.